

Q-Etch Ortho™

Etching gel - Phosphoric acid 37%

For professional dental use only

EN INDICATIONS

- Q-Etch Ortho contains phosphoric acid for etching tooth enamel and dentin for surfaces preparation.
- Q-Etch Ortho can be used for any procedure that requires etching.

PROPERTIES

- Q-Etch Ortho is a 37% Phosphoric Acid Etching Gel with excellent viscosity for precise application.
- High quality, non-drying, medium viscosity etching gel.
- Stays put, does not run.
- Large, comfortable-to-use syringe.
- Tip can be angled to facilitate easy and accurate placement of the gel even in distal and lingual composite preparations.
- Washes off quickly and easily.
- Has excellent water solubility.
- Turquoise visible color. To see shade guide visit www.bjmlabs.com.
- Disposable tips save time and are more sanitary.
- Q-Etch Ortho has been on the market since 2000 with no changes in formula. No complaints of any health-related or chemical performance issues were received.

CAUTION!

- Q-Etch Ortho contains phosphoric acid. Avoid contact with skin and eyes. If accidental contact occurs, flush with copious amounts of water.
- Q-Etch Ortho contains materials which can cause burns if it incorrectly used. For complete symbols guide see below.

COMPOSITION

Essential ingredients	% wt.
Phosphoric acid	37%
Water	<60%

Essential ingredients	% wt.
Thickening agent	<10%
Pigment	<0.1%

Q-Etch Ortho™

Gel de mordantage- Acide phosphorique 37%

Uniquement à usage dentaire par des professionnels

FR INDICATIONS

- Q-Etch Ortho contient de l'acide phosphorique pour le mordantage de l'émail dentaire et de la dentine pour la préparation des surfaces.
- Q-Etch Ortho peut être utilisé pour toute procédure nécessitant un mordantage.

PROPRIÉTÉS

- Q-Etch Ortho est un gel de mordantage à base d'acide phosphorique à 37%, doté d'une excellente viscosité pour une application précise.
- Gel de mordantage de haute qualité, non séchant, de viscosité moyenne.
- Reste sur place, ne court pas.
- Seringue large et confortable à utiliser.
- L'embout peut être incliné pour faciliter le placement facile et précis du gel, même dans les préparations composites distales et linguales.
- Se lave rapidement et facilement.
- Possède une excellente solubilité dans l'eau.
- Couleur Turquoise visible. Pour voir les nuances, visiter le site www.bjmlabs.com.
- Les embouts jetables permettent de gagner du temps et sont plus hygiéniques.
- Q-Etch Ortho est sur le marché depuis 2000, sans changement de formule. Aucune plainte concernant des problèmes de santé ou de performance chimique n'a été reçue.

ATTENTION!

- Q-Etch Ortho contient de l'acide phosphorique. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau.
- Q-Etch Ortho contient des matériaux qui peuvent causer des brûlures en cas d'utilisation incorrecte. Pour le guide complet des symboles, voir ci-dessous.

COMPOSITION

Ingrédients essentiels	% en poids
Acide phosphorique	37%
Eau	<60%

Ingrédients essentiels	% en poids
Agent épaississant	<10%
Pigment	<0,1%

Q-Etch Ortho™

Gel de grabado - Ácido fosfórico 37%

Solo para uso dental profesional

ES INDICACIONES

- Q-Etch Ortho contiene ácido fosfórico para grabar esmalte dental y dentina para la preparación de superficies.
- Q-Etch Ortho puede usarse en cualquier procedimiento que requiera grabado.

PROPIEADES

- Q-Etch Ortho es un gel de grabado con ácido fosfórico al 37% con una excelente viscosidad para una aplicación precisa.
- Gel de grabado de alta calidad, no secante, de viscosidad media.
- Permanece en su lugar, no se corre.
- Jeringa grande, cómoda de usar.
- La punta puede angularse para facilitar la colocación fácil y precisa del gel incluso en preparaciones distales y linguales.
- Se lava rápida y fácilmente.
- Posee una excelente hidrosolubilidad.
- Color visible Turquesa. Para ver la guía de colores, visite www.bjmlabs.com.
- Las puntas desechables ahorran tiempo y son más higiénicas.
- Q-Etch Ortho está presente en el mercado desde 2000 sin cambios en la fórmula. Y sin haber recibido ninguna queja relativa a problemas de salud o de rendimiento químico.

¡PRECAUCIÓN!

- Q-Etch Ortho contiene ácido fosfórico. Evite el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto accidental, enjuague con agua abundante.
- Q-Etch Ortho contiene materiales que pueden causar quemaduras si se usan de manera incorrecta. Para obtener una guía completa de los símbolos, consulte a continuación.

COMPOSICIÓN

Ingrédients esenciales	% en peso
Ácido fosfórico	37%
Agua	<60%

Ingrédients esenciales	% en peso
Agente espesante	<10%
Pigmento	<0.1%

Q-Etch Ortho™

Gel mordenzante - Acido fosforico 37%

Solo per uso odontoiatrico professionale

IT INDICAZIONI

- Q-Etch Ortho contiene acido fosforico per la mordenzatura dello smalto dei denti e della dentina ai fini della preparazione delle superfici.
- Q-Etch Ortho può essere utilizzato per qualsiasi procedura che richieda una mordenzatura.

PROPRIETÀ

- Q-Etch Ortho è un gel mordenzante all'acido fosforico al 37% con un'eccellente viscosità per un'applicazione di precisione.
- Gel mordenzante di alta qualità, senza essiccazione, a media viscosità.
- Rimane fermo, non si muove.
- Siringa grande e comoda da usare.
- La punta può essere angolata per facilitare il posizionamento facile e preciso del gel anche nelle preparazioni composite distali e linguali.
- Si lava via rapidamente e facilmente.
- Ha un'eccellente solubilità in acqua.
- Colore visibile Turchese. Per vedere la guida ai colori visitare il sito web www.bjmlabs.com.
- Le punte usa e getta fanno risparmiare tempo e sono più igieniche.
- Q-Etch Ortho è sul mercato dal 2000 sempre con la stessa formula. Non è mai stato oggetto di reclami per problemi relativi alla salute o alle prestazioni chimiche.

ATTENZIONE!

- Q-Etch Ortho contiene acido fosforico. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare con abbondante acqua.
- Q-Etch Ortho contiene materiali che possono causare ustioni se usati in modo scorretto. Per l'elenco dei simboli completo, consultare la guida riportata di seguito.

COMPOSIZIONE

Componenti essenziali	% peso
Acido fosforico	37%
Acqua	<60%

Componenti essenziali	% peso
Agente addensante	<10%
Pigmento	<0,1%

Q-Etch Ortho™

Gel condizionante - Ácido fosfórico 37%

Somente para uso profissional odontológico

PT INDICAÇÕES

- Q-Etch Ortho contém ácido fosfórico para condicionamento do esmalte do dente e dentina para preparação de superfícies.
- Q-Etch Ortho pode ser usado para qualquer procedimento que requer condicionamento.

PROPRIEDADES

- Q-Etch Ortho é um Gel de Condicionamento com Ácido Fosfórico 37% com excelente viscosidade para aplicação precisa.
- Gel de condicionamento de alta qualidade, sem secagem, de viscosidade média.
- Permanece imóvel, não se move.
- Seringa grande, confortável de usar.
- A ponta pode ser inclinada para facilitar a colocação precisa do gel mesmo em preparações compostas distais e linguais.
- Lava-se rapidamente e facilmente.
- Tem excelente solubilidade à água.
- Cor visível Turquesa. Para ver o guia de tonalidades, visite www.bjmlabs.com.
- Pontas descartáveis poupam tempo e são mais higiénicas.
- Q-Etch Ortho está no mercado desde 2000 sem alterações na fórmula. Nunca recebeu nenhuma reclamação por qualquer problema relacionado à saúde ou ao desempenho químico.

CUIDADO!

- Q-Etch Ortho contém ácido fosfórico. Evitar o contacto com olhos e pele. Se ocorrer um contacto acidental, lavar com água abundante.
- Q-Etch Ortho contém materiais que podem causar queimaduras se usado incorretamente. Para uma guia completa dos símbolos ver abaixo.

COMPOSIÇÃO

Ingrédientes essenciais	% em peso
Ácido fosfórico	37%
Água	<60%

Ingrédientes essenciais	% em peso
Agente espessante	<10%
Pigmento	<0,1%

Q-Etch Ortho™

Ätzel - Phosphorsäure 37%

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

DE INDIKATIONEN

- Q-Etch Ortho enthält Phosphorsäure zum Ätzen von Zahnschmelz und Dentin zur Vorbereitung der Oberflächen.
- Q-Etch Ortho kann für jedes Verfahren verwendet werden, das Ätzen erfordert.

EIGENSCHAFTEN

- Q-Etch Ortho ist ein Ätzel mit 37%iger Phosphorsäure mit ausgezeichneter Viskosität für präzises Auftragen.
- Hochwertiges, nicht austrocknendes, mittelviskoses Ätzel.
- Bleibt an Ort und Stelle, läuft nicht aus.
- Große, bequem zu benutzende Spritze.
- Die Spitze kann abgewinkelt werden, um das Gel auch bei distalen und linguale Kompositpräparationen einfach und präzise aufzubringen.
- Lässt sich schnell und einfach abwaschen.
- Hervorragende Wasserlöslichkeit.

FILLER CONTENT

The product does not contain filler.

INSTRUCTIONS FOR USE

Note:

Delivery tips are for single patient use only to prevent cross-contamination between patients.

Application of Q-Etch Ortho:

Q-Etch Ortho can be applied precisely in controlled amounts to the tooth enamel and dentin area to be etched.

The effective recommended etching time is:

Enamel – 20 to 30 seconds.

Dentin – As indicated by the manufacturer of the bonding agent.

The Gel Etch should then be rinsed off with copious quantities of water for at least 20 seconds.

Tightly re-cap syringe after use.

Drying:

Enamel – Dry adequately until the surface has a frosty white appearance.

Dentin – As indicated in the instruction for use of the bonding agent.

STORAGE AND DISPOSAL

- Do not store above 24°C (75°F).
- Keep product in original packaging.
- Keep away from direct sunlight.
- For optimum freshness, keep refrigerated.
- Do not freeze.
- If refrigerated, allow the syringe to reach room temperature.
- To obtain SDS or IFU visit www.bjmlabs.com.
- Do not use after expiration date. See expiry date on the label.
- Shelf life is 2 years after the date of manufacturing.
- Empty product can be safely disposed after use in an intended regular waste container. The product does not require special disposal instructions or precautions and is harmless to the environment.

CONTENU DE L'AGENT DE REMPLISSAGE

Le produit ne contient pas d'agent de remplissage.

MODE D'EMPLOI

Remarque:

Les embouts de livraison sont à usage unique afin d'éviter la contamination croisée entre les patients.

Application:

Q-Etch Ortho peut être appliqué avec précision en quantités contrôlées sur l'émail dentaire et la zone de dentine à graver.

Le temps de mordantage effectif recommandé est de:

Émail – 20 à 30 secondes.

Dentine – Comme indiqué par le fabricant de l'agent de collage.

Le Gel Etch doit ensuite être rincé avec de grandes quantités d'eau pendant au moins 20 secondes.

Reboucher hermétiquement la seringue après utilisation.

Séchage:

Émail – Sécher adéquatement jusqu'à ce que la surface ait un aspect blanc givré.

Dentine – Comme indiqué dans le mode d'emploi de l'agent de collage.

CONSERVATION ET ÉLIMINATION

- Ne pas conserver à une température supérieure à 24 °C (75 °F).
- Conserver le produit dans son emballage d'origine.
- Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil.
- Pour une fraîcheur optimale, conserver au réfrigérateur.
- Ne pas congeler.
- Laisser la seringue atteindre la température ambiante si elle est conservée au réfrigérateur.
- Pour obtenir les documents SDS (Safety Data Sheets - Fiches de données de sécurité) et IFU (Instructions for Use - Mode d'emploi) visiter le site www.bjmlabs.com.
- Ne pas utiliser après la date d'expiration. Voir la date d'expiration sur l'étiquette.
- La durée de conservation est de 2 ans après la date de fabrication.
- Le produit vide peut être éliminé en toute sécurité après utilisation dans un conteneur à déchets ordinaire prévu à cet effet. Le produit ne nécessite pas d'instructions ou de précautions particulières pour son élimination et est sans danger pour l'environnement.

CONTENIDO DEL RELLENO

El producto no contiene relleno.

INSTRUCCIONES DE USO

Nota:

Las puntas de entrega son para uso de un solo paciente para evitar la contaminación cruzada entre pacientes.

Aplicación:

Q-Etch Ortho puede aplicarse de manera precisa en cantidades controladas en la zona del esmalte dental y de la dentina que se deben grabar.

El tiempo efectivo de grabado recomendado es:

Esmalte – de 20 a 30 segundos.

Dentina – Según lo indicado por el fabricante del agente de encolado.

El Gel Etch debiera aclararse con abundante agua durante 20 segundos como mínimo.

Coloque firmemente el tapón en la jeringa tras el uso.

Secado:

Esmalte – Seque adecuadamente hasta que la superficie coja una apariencia de color blanco escarchado.

Dentina – Según lo indicado en las instrucciones de uso del agente de encolado.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

- No almacene a temperaturas superiores de 24 °C (75 °F).
- Conserve el producto en su embalaje original.
- Mantenga alejado de la luz solar.
- Para un frescor óptimo, manténgalo refrigerado.
- No congele el producto.
- Si está refrigerada, deje que la jeringa alcance la temperatura ambiente.
- Para obtener SDS o IFU, visite www.bjmlabs.com.
- No utilice el producto después de la fecha de caducidad. Consulte la fecha de caducidad en la etiqueta.
- La vida útil es de 2 años después de la fecha de fabricación.
- El producto vacío puede desecharse de forma segura después de su uso en un contenedor de desechos normal previsto. El producto no requiere instrucciones o precauciones especiales de eliminación y es inofensivo para el medio ambiente.

CONTENUTO DEL RIEMPITIVO

Il prodotto non contiene filler.

ISTRUZIONI D'USO

Nota:

Le punte di erogazione sono solo per l'uso su un singolo paziente per evitare la contaminazione incrociata tra i pazienti.

Applicazione:

Q-Etch Ortho può essere applicato con precisione in quantità controllate sullo smalto del dente e sull'area della dentina da mordenzare.

Il tempo di mordenzatura effettivo raccomandato è:

Smalto – da 20 a 30 secondi.

Dentina – Come indicato dal produttore dell'agente adesivo.

Il gel mordenzante deve poi essere risciacquato con abbondante acqua per almeno 20 secondi.

Richiudere bene la siringa dopo l'uso.

Asciugatura:

Esmalte – Asciugare adeguatamente fino a quando la superficie non ha un aspetto bianco e lucido.

Dentina – Come indicato nelle istruzioni per l'uso dell'agente adesivo.

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

- Non conservare a una temperatura superiore a 24°C (75°F).
- Conservare il prodotto nella confezione originale.
- Tenere lontano dalla luce solare diretta.
- Per una freschezza ottimale, conservare il prodotto in frigorifero.
- Non congelare.
- In caso di conservazione in frigorifero, attendere che la siringa raggiunga la temperatura ambiente.
- Per consultare la scheda dati di sicurezza o le istruzioni per l'uso, visitare il sito www.bjmlabs.com.
- Non usare dopo la data di scadenza. Vedere la data di scadenza sull'etichetta.
- Il periodo di conservazione è di 2 anni dalla data di produzione.
- Il prodotto vuoto può essere smaltito in sicurezza dopo l'uso in un normale contenitore per rifiuti apposito. Il prodotto non richiede istruzioni o precauzioni particolari per lo smaltimento ed è innocuo per l'ambiente.

CONTEÚDO DE ENCHIMENTO

O produto não contém filler.

INSTRUÇÕES DE USO

Nota:

As pontas de fornecimento são para uso em um único paciente, para evitar contaminação cruzada entre pacientes.

Aplicação:

Q-Etch Ortho podem ser aplicado com precisão em quantidades controladas na área de esmalte e dentina do dente a ser condicionada.

O tempo de condicionamento recomendado efetivo é:

Esmalte – 20 a 30 segundos.

Dentina – Tal como indicado pelo fabricante do agente de ligação.

O Gel de Condicionamento deve depois ser lavado com água abundante por, pelo menos, 20 segundos.

Recolocar bem a tampa na seringa após o uso.

Secagem:

Esmalte – Secar adequadamente até que a superfície tenha uma aparência branca gelada.

Dentina – Tal como indicado nas instruções de uso do agente de ligação.

ARMAZENAMENTO E DESCARTE

- Não armazene acima de 24 °C (75 °F).
- Mantenha o produto na embalagem original.
- Mantenha afastado da luz solar direta.
- Para um frescor perfeito, mantenha-o refrigerado.
- Não congele.
- Se refrigerado, espere que a seringa atinja a temperatura ambiente.
- Para obter SDS ou IFU, visite www.bjmlabs.com.
- Não use após a data de validade. Veja a data de validade na etiqueta.
- O prazo de validade é de 2 anos após a data de fabricação.
- O produto vazio pode ser descartado com segurança após o uso em um recipiente de lixo regular adequado. O produto não requer instruções ou precauções especiais de descarte e é inofensivo para o meio ambiente.

• Gut sichtbare, Türkis Farbe. Um den Farbschlüssel zu sehen, besuchen Sie bitte www.bjmlabs.com.

• Einwegspitzen lassen Zeit sparen und sind hygienischer.

• Q-Etch Ortho ist seit dem Jahr 2000 auf dem Markt und die Rezeptur wurde nicht seither nicht geändert. Bisher sind keine Beschwerden hinsichtlich gesundheitlicher Probleme oder chemischer Leistungen eingegangen.

VORSICHT!

• Q-Etch Ortho enthält Phosphorsäure. Den Kontakt mit Augen und Haut vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit reichlich Wasser spülen.

• Q-Etch Ortho enthält Materialien, die bei falscher Anwendung Verbrennungen verursachen können. Vollständige Symbolübersicht siehe unten.

ZUSAMMENSETZUNG

Wesentliche Inhaltsstoffe	gew.-%
Phosphorsäure	37%
Wasser	<60%

Wesentliche Inhaltsstoffe	gew.-%
Verdickungsmittel	<10%
Pigment	<0,1%

FÜLLSTOFFGEHALT

Das Produkt enthält keine Füllstoffe.

Silica Free Etching gel - Phosphoric acid 37%
 Phosphorico οξύ 37%
 Silikatfrei Ätzzgel - Phosphorsäure 37%
 Bez Kizemioniki Zel wytrawiający - 37%
 kwas fosforowy
 Sin Slice Gel de grabado - Acido fosforico 37%
 Senza Slice Gel mordenzante - Acido fosforico 37%
 Sem Slice Gel condicionante - Acido fosforico 37%

Q-Etch Ortho™

Symbols used on packaging / Symboles utilisés sur les emballages / Símbolos utilizados en el embalaje / Simboli usati sulla confezione / Símbolos usados na embalagem / Auf der verpackung verwendete symbole / Symbole na opakowaniu / Simboluri utilizate pe ambalaj / Συμβολα που χρησιμοποιούνται στη συσκευασία

I Consult instructions for use / Consulter le mode d'emploi / Consultar las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni d'uso / Consulte as instruções de uso / Die Gebrauchsanweisung lesen / Patrz: sposób użycia / Consultati instructiunile de utilizare / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης

TEMPERATURE LIMIT
 10°C 24°C 29°C max
 Use by date / Date limite d'utilisation / Utilizar según la fecha / Data di scadenza / Data de validade / Mindesthaltbarkeitsdatum / Termin przydatności do użycia / Data expirații / Τελική ημερομηνία ανάλωσης

Do not re-use / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Non riutilizzare / Não reutilize / Nicht wiederverwenden / Nie używać ponownie / Nu reutilizați / Μη επαναχρησιμοποιείτε

C Corrosive / Corrosif / Corrosivo / Corrosivo / Corrosivo / Ätzend / Żrący / Coroziv / Διαβρωτικό

MD Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Dispositivo médico / Medizinprodukt / Wyrób medyczny / Dispositiv medical / Ιατροτεχνολογικό προϊόν

LOT Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice lotto / Código de lote / Cod lot / Chargennummer / Kod partii / Κωδικός παρτίδας

REF Catalogue number / Numéro de catalogue / Número de catálogo / Numero di catalogo / Número de catálogo / Katalognummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Αριθμός καταλόγου

EC REP Authorized representative / Représentant autorisé / Representante autorizado / Rappresentante autorizzato / Representante autorizado / Bevollmächtigter Vertreter / Upoważniony przedstawiciel / Représentant autorizat / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος

M Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di produzione / Data de fabricaço / Herstellungsdatum / Data produkcji / Data fabricației / Ημερομηνία κατασκευής

Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabricante / Hersteller / Producent / Producător / Κατασκευαστής

Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importador / Importeur / Importer / Importator / Εισαγωγέας



B.J.M. Laboratories Ltd.
 12 Hassadna St., Industrial Park,
 Or-Yehuda 6022011, Israel
 tel. 972-74-7000111, fax. 972-3-7353020
 Info@bjmlabs.com, www.bjmlabs.com



Obelis S.A.
 Bd. Général Wahis, 53 B-1030 Brussels, Belgium
 tel. 32-27-325954, fax. 32-27-326003
 mail@obelis.net, www.obelis.net

GEBRAUCHSANWEISUNG

Hinweis:
 Die Abgabespitzen sind nur für die Verwendung bei Einzelpatienten bestimmt, um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden.

Auftragen:
 Q-Etch Ortho kann in kontrollierten Mengen präzise auf den zu ätzenden Zahnschmelz- und Dentinbereich aufgetragen werden. Die empfohlene effektive Ätzzeit beträgt: Zahnschmelz – 20 bis 30 Sekunden. Dentin – Wie vom Hersteller des Haftvermittlers angegeben. Das Ätzzgel sollte danach mit reichlich Wasser mindestens 20 Sekunden lang abgespült werden. Die Spritze nach dem Gebrauch wieder fest verschließen.

Trocknen:
 Zahnschmelz – Ausreichend trocknen, bis die Oberfläche ein frostig weißes Aussehen hat. Dentin – Wie in der Gebrauchsanweisung des Haftvermittlers angegeben.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

- Nicht bei Temperaturen über 24 °C (75 °F) aufbewahren.
- Das Produkt in der Originalverpackung aufbewahren.
- Von direktem Sonnenlicht fernhalten.
- Für optimale Frische im Kühlschrank aufbewahren.
- Nicht einfrieren.
- Bei Aufbewahrung im Kühlschrank abwarten, bis die Spritze Raumtemperatur erreicht hat.
- Um das Sicherheitsdatenblatt (SDS) oder die Gebrauchsanleitung (IFU) einzusehen, besuchen Sie bitte www.bjmlabs.com.
- Nach dem Verfalldatum nicht mehr verwenden. Siehe Verfalldatum auf dem Etikett.
- Die Mindesthaltbarkeit beträgt 2 Jahre ab Herstellungsdatum.
- Das leere Produkt kann nach Gebrauch in einem normalen, dafür vorgesehenen Abfallbehälter sicher entsorgt werden. Das Produkt erfordert keine besonderen Entsorgungsanweisungen oder Vorsichtsmaßnahmen und ist unschädlich für die Umwelt.

Q-Etch Ortho™

Żel wytrawiający - 37% kwas fosforowy

Tylko do profesjonalnego użytku stomatologicznego

PL WSKAZANIA

- Q-Etch Ortho zawiera kwas fosforowy do wytrawiania szkliwa zębów i zębiny do przygotowania powierzchni.
- Q-Etch Ortho może być stosowany do każdego zabiegu wymagającego wytrawiania.

WŁAŚCIWOŚCI

- Q-Etch Ortho to 37% żel wytrawiający na bazie kwasu fosforowego o doskonałej lepkości do precyzyjnego nakładania.
- Wysokiej jakości, niewysychający żel wytrawiający o średniej lepkości.
- Pozostaje na miejscu, nie przesuwa się.
- Duża, wygodna w użyciu strzykawka.
- Końcówkę można ustawić pod kątem, aby ułatwić jeszcze bardziej łatwe i precyzyjne nakładanie żelu, nawet w przypadku preparatów kompozytowych po stronie dystalnej i językowej.
- Zmywa się szybko i łatwo.
- Doskonale rozpuszczalny w wodzie.
- Widoczny Turkus kolor. Aby zobaczyć przewodnik po odcieniach, odwiedź www.bjmlabs.com.
- Jednorazowe końcówki oszczędzają czas i są bardziej higieniczne.
- Q-Etch Ortho istnieje na rynku od 2000 roku bez zmian w recepturze. Nie wpłynęły żadne skargi dotyczące jakichkolwiek problemów zdrowotnych lub związanych z działaniem substancji chemicznych.

PRZESTROGA!

- Q-Etch Ortho zawiera kwas fosforowy. Nie dopuszczać do kontaktu ze skórą i oczami. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, przepłukać dużą ilością wody.
- Q-Etch Ortho zawiera materiały, które mogą spowodować oparzenia w przypadku niewłaściwego użycia. Pełna instrukcja symboli znajduje się poniżej.

SKŁAD

Podstawowe składniki	% masy	Podstawowe składniki	% masy
Kwas fosforowy	37%	Środek zagęszczający	<10%
Woda	<60%	Barwnik	0,1

ZAWARTOŚĆ WYPEŁNIACZA

Produkt nie zawiera wypełniaczy.

SPOSÓB UŻYCIA

Uwaga:

Końcówki do nakładania są przeznaczone wyłącznie do użytku dla jednego pacjenta, aby zapobiec skażeniu krzyżowemu między pacjentami.

Nakładanie:

- Q-Etch Ortho można nakładać precyzyjnie w kontrolowanych ilościach na wytrawione szkliwo zęba i obszar zębiny.
- Efektywny zalecany czas wytrawiania to: Szkliwo – od 20 do 30 sekund. Zębina – zgodnie ze wskazaniami producenta środka wiążącego. Następnie żel wytrawiający należy płukać dużą ilością wody przez co najmniej 20 sekund.
- Po użyciu szczególnie zamknąć strzykawkę.

Suszenie:

- Szkliwo – Odpowiednio suszyć, aż powierzchnia uzyska mroźno-biały wygląd. Zębina – zgodnie ze wskazaniami w instrukcji producenta środka wiążącego.

PRZECHOWYWANIE I LIKWIDACJA

- Nie przechowywać w temperaturze powyżej 24°C (75°F).
- Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Chronić przed światłem słonecznym.
- Aby zachować optymalną świeżość, przechowywać w lodówce.
- Nie zamrażać.
- Jeśli strzykawka była przechowywana w lodówce, należy poczekać, aż osiągnie temperaturę pokojową.
- Aby otrzymać Kartę Charakterystyki lub Instrukcję Zastosowania, prosimy odwiedzić www.bjmlabs.com.
- Nie używać po upływie daty ważności. Sprawdzić datę ważności na etykiecie.
- Okres trwałości 2 lata od daty produkcji.
- Pusty produkt można bezpiecznie usunąć po użyciu do przeznaczonego do tego celu pojemnika na zwykłe odpady. Produkt nie wymaga specjalnych instrukcji ani środków ostrożności związanych z likwidacją usuwaniu i jest nieszkodliwy dla środowiska.

Q-Etch Ortho™

Gel demineralizant - Acid fosforic 37%

Nu mai pentru uz dentar profesional

RO INDICAȚII

- Q-Etch Ortho conține acid fosforic pentru demineralizarea smalțului dintelui și a dentinei în vederea pregătirii suprafețelor.
- Q-Etch Ortho poate fi utilizat în orice procedură care necesită demineralizare.

PROPRIETĂȚI

- Q-Etch Ortho este un Gel demineralizant cu acid fosforic 37% cu o vâscozitate excelentă pentru aplicare precisă.
- Gel demineralizant de înaltă calitate, fără uscare, cu vâscozitate medie.
- Rămâne pe loc, nu picură.
- Seringă mare, confortabilă de utilizat.
- Vârful poate fi flexat pentru a facilita aplicarea ușoară și precisă a gelului chiar în cazul preparatelor din compozit din zonele distale și linguale.
- Se clătește rapid și ușor.
- Are o solubilitate excelentă în apă.
- Culoare vizibilă Turcoaz. Pentru ghidul nuanțelor, accesați www.bjmlabs.com.
- Vârfurile de unică folosință permit o economisire de timp și asigură o igienă mai bună.
- Q-Etch Ortho este prezent pe piață încă din anul 2000 și nu a suferit niciun fel de modificări ale formulei. Nu au fost primite reclamații cu privire la probleme de sănătate sau la performanța chimică.

ATENȚIE!

- Q-Etch Ortho conține acid fosforic. Evitați contactul cu pielea și cu ochii. În caz de contact accidental, clătiți cu apă din abundență.
- Q-Etch Ortho conține materiale care pot provoca arsuri în caz de utilizare incorectă. Pentru ghidul complet al simbolurilor vezi mai jos.

COMPOZIȚIE

Ingrediente esențiale	greutate %	Ingrediente esențiale	greutate %
Acid fosforic	37%	Agent de îngroșare	<10%
Apă	<60%	Pigment	<0,1%

CONȚINUTUL MATERIALULUI DE UMPLUTURĂ

Produsul nu conține substanță de umplere.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Notă:

Vârfurile aplicatoare trebuie utilizate pentru un singur pacient pentru a evita contaminarea încrucișată între pacienți.

Aplicarea:

- Q-Etch Ortho poate fi aplicat cu precizie în cantități controlate pe smalțul dinților și zona dentinei care trebuie demineralizată.
- Timpul efectiv de demineralizare recomandat este: Smalț – între 20 și 30 de secunde. Dentină – Conform indicațiilor producătorului agentului adeziv. Gelul demineralizant trebuie clătit cu apă din abundență timp de cel puțin 20 de secunde.
- Închideți bine seringă după utilizare.

Uscare:

- Smalț – Uscați corespunzător până când suprafața capătă un aspect alb calcaros. Dentină – În conformitate cu indicațiile cuprinse în instrucțiunile de utilizare a agentului adeziv.

DEPOZITARE ȘI ELIMINARE

- A nu se păstra la o temperatură de peste 24°C (75°F).
- Păstrați produsul în ambalajul original.
- A se păstra ferit de lumina directă a soarelui.
- Pentru o prospețime optimă, păstrați la frigider.
- A nu se congela.
- Dacă a fost păstrată la frigider, lăsați seringă să ajungă la temperatura camerei.
- Pentru fișa cu date de securitate a produsului (SDS) sau pentru instrucțiunile de utilizare (IFU), accesați www.bjmlabs.com.
- A nu se utiliza după data expirării. A se vedea data expirării indicată pe etichetă.
- Perioada de valabilitate este de 2 ani de la data fabricației.
- Produsul gol poate fi eliminat în siguranță după utilizare, într-un recipient obișnuit destinat deșeurilor. Produsul nu necesită instrucțiuni sau precauții speciale privind eliminarea și nu este dăunător pentru mediu.

ENISXYTIKA ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

Το προϊόν δεν περιέχει υλικό πλήρωσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σημείωση:

Οι άκρες εξόδου προορίζονται για χρήση μόνο σε έναν ασθενή, για την αποτροπή της διασταυρούμενης μόλυνσης μεταξύ των ασθενών.

Εφαρμογή:

- Το Q-Etch Ortho μπορεί να εφαρμόζεται επακριβώς σε ελεγχόμενες ποσότητες στην περιοχή του σμάλτου και της οδοντίνης των δοντιών που πρόκειται να αδροποιηθεί. Ο συνιστώμενος πραγματικός χρόνος αδροποίησης είναι: Σμάλτο – 20 έως 30 δευτερόλεπτα. Οδοντίνη – Όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή του συνδεδειγμένου παράγοντα. Το Gel Etch θα πρέπει επομένως να ξεπλένεται με άφθονο νερό για τουλάχιστον 20 δευτερόλεπτα. Κλείστε καλά το άκρο της σύριγγας μετά τη χρήση.

Ξήρανση:

- Smalț – Uscați corespunzător până când suprafața capătă un aspect alb calcaros. Dentină – În conformitate cu indicațiile cuprinse în instrucțiunile de utilizare a agentului adeziv.

ΑΠΟΨΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

- Μην το αποθηκεύετε σε πάνω από 24 °C (75°F).
- Διατηρήστε το προϊόν στην αρχική συσκευασία.
- Διατηρείτε μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Για να είναι πάντα φρέσκο, φυλάξτε το στο ψυγείο.
- Μην το καταψύχετε.
- Αν ψυχθεί, αφήστε τη σύριγγα να επανέλθει σε θερμοκρασία δωματίου.
- Για τα δελτία SDS ή IFU, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: www.bjmlabs.com.
- Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης. Ανατρέξτε στην ημερομηνία λήξης της ετικέτας.
- Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια μετά την ημερομηνία κατασκευής.
- Το άδειο προϊόν μπορεί να απορριφθεί με ασφάλεια μετά τη χρήση σε ένα κατάλληλο δοχείο αποβλήτων. Το προϊόν δεν απαιτεί ειδικές οδηγίες απόρριψης ή περιβαλλόμενα και είναι αβλαβής για το περιβάλλον.

Q-Etch Ortho™

Γελή αδροποίησης - Φωσφορικό οξύ 37%

Μονο για επαγγελματική οδοντιατρική χρήση

EL ENΔΕΙΞΕΙΣ

- Το Q-Etch Ortho περιέχει φωσφορικό οξύ για την αδροποίηση του σμάλτου και της οδοντίνης του δοντιού για την προετοιμασία των επιφανειών.
- Το Q-Etch Ortho μπορεί να χρησιμοποιηθεί για οποιαδήποτε διαδικασία χρειάζεται αδροποίηση.

ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ

- Το Q-Etch Ortho είναι μια γελή αδροποίησης με 37% φωσφορικό οξύ με εξαιρετικό pH ώστε να ακριβής, εφαρμόσιμη.
- Γέλη αδροποίησης υψηλής ποιότητας, χωρίς ξήρανση, μεσαίου ιξώδους.
- Παραμένει σταθερή, δεν ρέει.
- Μεγάλη, άνετη στη χρήση σύριγγα.
- Η άκρη μπορεί να κάμπτεται για τη διευκόλυνση της εύκολης και ακριβούς τοποθέτησης της γέλης ακόμη και σε μακρινά και ψλωσικά σύνθετα παρασκευάσματα.
- Ξεπλένεται γρήγορα και εύκολα.
- Έχει εξαιρετική διαλυτότητα στο νερό.
- Ορατό Τουρκουάζ χρώμα. Για να δείτε τον οδηγό αποχρώσεων, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: www.bjmlabs.com.
- Οι άκρες μιας χρήσης εξοικονομούν χρόνο και είναι πιο υγιεινές.
- Το Q-Etch Ortho κυκλοφορεί στην αγορά από το 2000 χωρίς αλλαγές στη σύνθεσή. Δεν έχουν ληφθεί παράπονα για τυχόν προβλήματα υγείας ή χημικής απόδοσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Q-Etch Ortho περιέχει φωσφορικό οξύ. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
- Q-Etch Ortho περιέχει υλικά τα οποία μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα. Για τον πλήρη οδηγό των συμβόλων, δείτε παρακάτω.

ΣΥΝΘΕΣΗ

Βασικά συστατικά	% βάρους.	Βασικά συστατικά	% βάρους.
Φωσφορικό οξύ	37%	Ιξωδοααζητικό	<10%
Νερό	<60%	Χρωστικές ουσίες	<0,1%